

Документ подписан простой электронной подписью

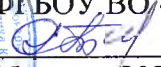
Информация о владельце:
ФИО: Тюлегенова Раиса Амиржановна
Должность: Директор
Дата подписания: 20.07.2023 14:16:52
Уникальный программный ключ:
125b8acc44c5368c45bd8abf3dc3ced4a4eed367c8486e18d8e985889479d47



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Костанайский филиал
Кафедра филологии
Методические рекомендации для подготовки к занятиям семинарского типа и к самостоятельной работе студентов по дисциплине (модулю) «Иностранный язык» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Преподавание русского языка и литературы» по образовательной программе 45.03.01 Филология

Версия документа - 1	стр. 1 из 19	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____
----------------------	--------------	------------------------	---------------



УТВЕРЖДАЮ
Директор Костанайского филиала
ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Р.А. Тюлегенова
25 «мая» 2023 г.

**Методические рекомендации
для подготовки к занятиям семинарского типа и к самостоятельной
работе студентов**

по дисциплине (модулю)
Иностранный язык

Направление подготовки (специальность)
45.03.01 Филология


Направленность (профиль)
Преподавание русского языка и литературы

Присваиваемая квалификация
Бакалавр

Форма обучения
Очная

Год набора 2023

Костанай 2023

	МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Костанайский филиал Кафедра филологии		
	Методические рекомендации для подготовки к занятиям семинарского типа и к самостоятельной работе студентов по дисциплине (модулю) «Иностранный язык» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Преподавание русского языка и литературы» по образовательной программе 45.03.01 Филология		
Версия документа - 1	стр. 2 из 19	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

Методические рекомендации приняты

Учёным советом Костанайского филиала ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Протокол заседания № 10 от 25 «мая» 2023 г.

Председатель учёного совета
филиала



Р.А. Тюлегенова

Секретарь учёного совета
филиала



Н.А. Кравченко

Методические рекомендации рекомендованы

Учебно-методическим советом Костанайского филиала ФГБОУ ВО «ЧелГУ»

Протокол заседания № 10 от 18 «мая» 2023 г.

Председатель
Учебно-методического совета



Н.А. Нализко

Методические рекомендации разработаны и рекомендованы кафедрой филологии

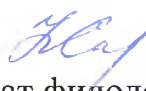
Протокол заседания № 09 от 10 «мая» 2023 г.

Заведующий кафедрой



С.М. Морданова

Автор (составитель)
кафедры филологии, кандидат филологических наук



Савойская Н.П., доцент



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Костанайский филиал
Кафедра филологии

Методические рекомендации для подготовки к занятиям семинарского типа и к самостоятельной работе студентов по дисциплине (модулю) «Иностранный язык» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Преподавание русского языка и литературы» по образовательной программе
45.03.01 Филология

Версия документа - 1

стр. 1 из 20

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

СОДЕРЖАНИЕ

1	Пояснительная записка.....	4
2	Цели и задачи учебной дисциплины.....	4
3	Методические рекомендации по подготовке к практическим занятиям...	5
4	Методические рекомендации по выполнению самостоятельной работы студентами.....	12
5	Критерии оценивания самостоятельных работ студентов, практических заданий.....	14
6	Методические рекомендации по работе с литературными источниками.....	19



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Костанайский филиал
Кафедра филологии

Методические рекомендации для подготовки к занятиям семинарского типа и к самостоятельной работе студентов по дисциплине (модулю) «Иностранный язык» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Преподавание русского языка и литературы» по образовательной программе
45.03.01 Филология

Версия документа - 1

стр. 1 из 20

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Настоящие методические рекомендации соответствуют программе дисциплины «Иностранный язык». Целью указаний является ориентирование студентов в содержании курса и более глубокое освоение ими материала курса. Рекомендации предназначены для использования при подготовке к практическим (семинарским) занятиям, при самостоятельном изучении раздела курса.

2. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель освоения дисциплины «Иностранный язык» – научиться читать и понимать литературу на английском языке, а также обсуждать предлагаемые темы и проблемы в смоделированных ситуациях профессионального общения.

Задачи дисциплины:


- развить у обучающихся практические навыки и умения владения английским языком, навыки нормативного английского произношения, чтения и аудирования;
- сформировать умения устного (диалогического и монологического) и письменного изложения мыслей;
- расширить словарный запас обучающихся;
- повысить культуру речи;
- развить уровень коммуникативной компетенции, который позволит использовать английский язык в научной и информационной деятельности, в непосредственном общении и для самообразования.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен знать:

Пороговый уровень: понятие «коммуникация», его сущность, функции, формы и виды; особенности и виды деловой коммуникации; орфоэпию, фонетический строй изучаемого языка; базовую лексику языка, грамматические структуры изучаемого языка, профессиональную лексику и терминологию; понятие «деловая переписка», виды и структуру, правила и нормы оформления деловой переписки

Продвинутый уровень: средства (вербальные, невербальные) и формы профессиональной коммуникации; основные иностранные термины, определения и понятия, в том числе, связанные с будущей профессиональной деятельностью; технологию осуществления перевода как инструмента межкультурной деловой и профессиональной коммуникации; особенности стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языках

Высокий уровень: этические формы и модели деловой коммуникации; психологические и этические особенности восприятия информации в деловых коммуникациях; этикет профессиональной коммуникации; основные правила публичной речи, типовую структуру

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Костанайский филиал Кафедра филологии			
Методические рекомендации для подготовки к занятиям семинарского типа и к самостоятельной работе студентов по дисциплине (модулю) «Иностранный язык» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Преподавание русского языка и литературы» по образовательной программе 45.03.01 Филология			
Версия документа - 1	стр. 1 из 20	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

публичной речи; способы применения информационно-коммуникационных технологий в деловой переписке на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языках

В результате освоения дисциплины обучающийся должен уметь:

Пороговый уровень: подбирать необходимые виды и формы делового общения и профессиональных коммуникаций; понимать устную (монологическую и диалогическую речь) на профессиональные темы; осуществлять устный обмен информацией при устных контактах в ситуациях повседневного общения, при обсуждении проблем общенаучного и профессионального характера. использовать правила ведения деловой переписки; вести деловую переписку по форме, принятой в стране изучаемого языка; вести деловую переписку посредством электронной почты

Продвинутый уровень:

использовать в процессе коммуникации вербальные и невербальные средства осуществления профессионального общения; выполнять корректный устный и письменный перевод профессиональных текстов с иностранного языка на государственный язык РФ и с государственного языка РФ на иностранный язык. анализировать социокультурные различия в формате корреспонденции

Высокий уровень: учитывать психологические и этические особенности восприятия информации в деловых коммуникациях; выявлять факторы, затрудняющие адекватное восприятие в коммуникации; анализировать тексты публицистического содержания, композиционно грамотно выстраивать выступление; устанавливать контакт с аудиторией с помощью вербальных и невербальных средств коммуникации; использовать электронные, сетевые формы коммуникации для ведения деловой переписки на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языках

В результате освоения дисциплины обучающийся должен владеть:

Пороговый уровень: практическими навыками эффективной деловой коммуникации для достижения поставленных задач; навыками профессионального общения в устной форме; навыками чтения официальных и профессиональных текстов на иностранном языке (ах), в том числе без словаря. владеет навыками ведения деловой переписки на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языках

Продвинутый уровень: навыками применения вербальных и невербальных средств взаимодействия с партнёрами; электронных технологий в вербальной коммуникации; навыками перевода публицистических и профессиональных текстов с иностранного(ых) языка(ов) на русский, с русского языка на иностранный(ые); навыками определения особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языках



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Костанайский филиал
Кафедра филологии

Методические рекомендации для подготовки к занятиям семинарского типа и к самостоятельной работе студентов по дисциплине (модулю) «Иностранный язык» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Преподавание русского языка и литературы» по образовательной программе 45.03.01 Филология

Версия документа - 1

стр. 1 из 20

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Высокий уровень: культурой деловой коммуникации, основными инструментами эффективной профессиональной коммуникации, приёмами установления, поддержания профессиональных контактов; навыками эффективной подготовки публичного выступления; переработки учебно-научных и профессионально ориентированных письменных текстов в публичные доклады; навыками применения информационно-коммуникационных технологий в деловой переписке на государственном языке Российской Федерации и иностранном (-ых) языках с учётом особенностей стилистики официальных и неофициальных писем и социокультурных различий в формате корреспонденции

3. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ К ПРАКТИЧЕСКИМ ЗАНЯТИЯМ

Изучение дисциплины «Иностранный язык» направлено на развитие речевой деятельности обучающегося в устной и письменной форме, овладение языковыми средствами изучаемого иностранного языка согласно коммуникативным и этическим нормам, приемлемым в обществе стран изучаемого языка и включает следующие формы работы: практические занятия, самостоятельную работу студента.

Для успешного освоения дисциплины является обязательным посещение всех практических занятий, выполнение домашнего задания и иных форм самостоятельной работы, которые назначаются преподавателем. Обязательным является самостоятельное изучение нового лексического материала по изучаемой дисциплине, прочтение иностранной художественной и научной литературы, самостоятельное развитие навыков восприятия иностранной речи на слух.

На практическом занятии обязательно иметь при себе учебные материалы (учебная литература, рабочие тетради, опорные записи), справочные грамматические и фонетические материалы (таблицы: таблица временных форм глагола, таблица образования множественного числа имени существительного, сравнительной степени имени прилагательного и наречия, образования притяжательного падежа имени существительного, таблица классификации местоимений английского языка, таблица классификации гласных и согласных звуков английского языка, указания и таблицы правила чтения), двуязычные бумажные словари, электронные словари и справочники, толковые словари русского и английского языков.

Для оказания помощи студентам при подготовке к занятиям и другим видам учебной и научной деятельности, в случае возникновения проблем или вопросов при усвоении материала организуется индивидуальная консультация с преподавателем, согласно установленному графику проведения групповых и индивидуальных консультаций.

Далее представлены темы практических занятий:

Тема: Семья, друзья, рабочий день, досуг.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Костанайский филиал
Кафедра филологии

Методические рекомендации для подготовки к занятиям семинарского типа и к самостоятельной работе студентов по дисциплине (модулю) «Иностранный язык» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Преподавание русского языка и литературы» по образовательной программе 45.03.01 Филология

Версия документа - 1

стр. 7 из 20

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Изучение лексики по теме Семья, друзья

Грамматика:

- порядок слов в английском предложении
- спряжение глагола "to be", его функции, употребление глагола to be в предложении
- глагол "to have"
- артикли в английском языке
- местоимения
- множественное число существительного

Задания:

Задания на говорение

Лексико-грамматические задания

Задания по работе с текстом

Задания для кратковременной самостоятельной работы

Тексты для перевода

Составление глоссария

Тема: Планы на будущее, поход в магазины, кафе, рестораны, традиционная русская и английская еда.

Изучение лексики по теме Планы на будущее

Грамматика: Группа будущих времен, группа прошедших времен

Предлоги.

Оборот There is/are

Задания:

Задания на говорение

Лексико-грамматические задания

Задания по работе с текстом

Задания для кратковременной самостоятельной работы

Тексты для перевода

Составление глоссария

Тема: Мой родной город. Моя страна

Изучение лексики по теме Моя страна

Грамматика: Времена глагола.

Согласование времен

Задания:

Задания на говорение

Лексико-грамматические задания

Задания по работе с текстом

Задания для кратковременной самостоятельной работы

Тексты для перевода

© Костанайский филиал ФГБОУ ВО «ЧелГУ»



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Костанайский филиал
Кафедра филологии

Методические рекомендации для подготовки к занятиям семинарского типа и к самостоятельной работе студентов по дисциплине (модулю) «Иностранный язык» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Преподавание русского языка и литературы» по образовательной программе
45.03.01 Филология

Версия документа - 1

стр. 8 из 20

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Составление глоссария

Тема: Путешествия

Изучение лексики по теме

Путешествия

Грамматика: Согласование времен.

Задания:

Задания на говорение

Лексико-грамматические задания

Задания по работе с текстом

Задания для кратковременной самостоятельной работы

Тексты для перевода

Составление глоссария

Общие требования к организации и проведению практических занятия

Изучение дисциплины «Иностранный язык» предполагает выполнение следующих видов работ: вопросы для устного опроса (фронтальный контроль говорения, чтения, перевода), тексты для перевода, взаимный тренинг обучающихся (работа в малых группах), упражнения (грамматические и лексические), вопросы для тематической дискуссии, составление глоссария.

Рекомендации по подготовке к устному опросу:

- работу по подготовке устного высказывания по определенной теме следует начать с изучения тематических текстов-образцов. В первую очередь необходимо выполнить фонетические, лексические и лексико-грамматические упражнения по изучаемой теме, усвоить необходимый лексический материал, прочитать и перевести тексты-образцы, выполнить речевые упражнения по теме. Затем на основе изученных текстов нужно подготовить связное изложение, включающее наиболее важную и интересную информацию. При этом необходимо произвести обработку материала для устного изложения

- устное высказывание обучающегося должно составлять не более 3-4 минут;

- особое внимание следует уделить целостности высказывания, предложения следует выстраивать в строгой логической последовательности, одна мысль должна логически вытекать из другой. Устное высказывание должно состоять из вводной части, основной части и заключения. Рекомендуется использование вводных конструкций, нового лексического и грамматического материала по изучаемой теме

- устное высказывание рекомендуется записать в тетрадь, исправить лексические, грамматические, стилистические ошибки. При необходимости прочитать монологическое высказывание несколько раз про себя в целях лучшего запоминания информации

- проверить соответствие составленного устного высказывания коммуникативной задаче



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Костанайский филиал
Кафедра филологии

Методические рекомендации для подготовки к занятиям семинарского типа и к самостоятельной работе студентов по дисциплине (модулю) «Иностранный язык» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Преподавание русского языка и литературы» по образовательной программе 45.03.01 Филология

Версия документа - 1

стр. 9 из 20

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Рекомендации по подготовке монологического высказывания:

- работу по подготовке устного монологического высказывания по определенной теме следует начать с изучения тематических текстов-образцов. В первую очередь необходимо выполнить фонетические, лексические и лексико-грамматические упражнения по

изучаемой теме, усвоить необходимый лексический материал, прочитать и перевести тексты-образцы, выполнить речевые упражнения по теме. Затем на основе изученных текстов нужно подготовить связное изложение, включающее наиболее важную и интересную информацию. При этом необходимо произвести обработку материала для устного изложения

- монологическое высказывание обучающегося должно составлять не более 3-4 минут;

- особое внимание следует уделить целостности высказывания, предложения следует выстраивать в строгой логической последовательности, одна мысль должна логически вытекать из другой. Монологическое высказывание должно состоять из вводной части, основной части и заключения. Рекомендуется использование вводных конструкций, нового лексического и грамматического материала по изучаемой теме

- монологическое высказывание рекомендуется записать в тетрадь, исправить лексические, грамматические, стилистические ошибки. При необходимости прочитать монологическое высказывание несколько раз про себя в целях лучшего запоминания информации

- проверить соответствие составленного монологического высказывания коммуникативной задаче

Полезные фразы для употребления в монологической речи.

Слова-связки

Linking words или linkers (слова-связки) помогут вам не только логично высказать свои мысли в сообщении, но и сделать текст легко читаемым и структурированным. Возьмите эти слова на заметку и для повседневной речи, ведь связки делают ее логичнее и максимально приближают к речи самих носителей языка.

Linkers for sequencing ideas (слова-связки для упорядочивания мыслей)

Finally — наконец, в конце концов

First(ly)... second(ly)... third(ly) — первое (во-первых)... второе (во-вторых)... третье (в третьих)

Lastly — наконец, в конце

The first point... the second point... the third point — во-первых (первый пункт)...во-вторых (второй пункт)... в-третьих (третий пункт)

The former... the latter — первый ... последний

To begin with... then... to conclude — для начала... затем... наконец

Linkers for expressing opinions (слова-связки для выражения мнения)

According to... — Согласно...

It cannot be denied that... — Нельзя отрицать, что ...

It is said/believed that... — Говорят / считают, что ...

Some people say that... — Некоторые люди говорят, что ...

There is no doubt that... — Безсомнения...

We must admit that... — Мы должны признать, что ...



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)

Костанайский филиал

Кафедра филологии

Методические рекомендации для подготовки к занятиям семинарского типа и к самостоятельной работе студентов по дисциплине (модулю) «Иностранный язык» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Преподавание русского языка и литературы» по образовательной программе 45.03.01 Филология

Версия документа - 1

стр. 10 из 20

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

От первого лица:

As far as I am concerned — На сколько я знаю,...

From my point of view — Мне кажется, что...

I agree — Я согласен

I am in favour of — Я сторонник...

I am against the idea of — Я против идеи...

I believe that — Я верю, что...

I disagree — Я не согласен

In my opinion — Я считаю, что...

Linkers for giving examples (слова-связки для приведения примеров):

As follows — следующий, как указано далее

For example For instance — например

Namely — а именно

Such as — такой как

Linkers for giving reason (слова-связки для пояснения причин):

As — так как

Because — потому что

Because of — из-за того, что

Due to — согласно

Owing to — благодаря

Since — с тех пор, как

Linkers for contrasting ideas (слова-связки для противопоставления):

Although / even though — хотя, даже если

But — но

Despite — несмотря на

However — однако

In comparison — в сравнении

In contrast — в отличии от

In spite of — несмотря на

In theory — в теории

In practice — на практике

Nevertheless — несмотря на, все-таки

Nonetheless — тем не менее

On the contrary — наоборот

On the one hand — с одной стороны

On the other hand — с другой стороны

Unlike — в отличие от

Whereas — тогда как

While — в то время как

Linkers for adding information (слова-связки для дополнительной информации):

Also — также

And — и

A part from — кроме, наряду с

As well as — так же, как...

Besides — кроме того, к тому же



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Костанайский филиал
Кафедра филологии

Методические рекомендации для подготовки к занятиям семинарского типа и к самостоятельной работе студентов по дисциплине (модулю) «Иностранный язык» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Преподавание русского языка и литературы» по образовательной программе 45.03.01 Филология

Версия документа - 1

стр. 11 из 20

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Furthermore — более того

In addition to — в дополнение к

Moreover — кроме того, более того

Linkers for summarizing information and showing the result (слова-связки для подведения итогов)

As a consequence — как следствие

As a result — в результате

Consequently — вследствие этого

Hence — следовательно

In brief In short — вкратце, в двух словах

Inconclusion — в заключение

In summary — в итоге, подводя итог вышесказанному

Therefore — поэтому

Thus — таким образом

To conclude — делая выводы

To summarise — подводя итог

Методические рекомендации студенту по работе с глоссарием:

- внимательно прочтите несколько раз определение понятия;
- если в определении встретились неизвестные или малопонятные термины, обратитесь к толковому, энциклопедическому словарю или словарю иностранных слов, которые помогут ликвидировать затруднения;
- при работе с понятиями следуйте общему правилу: вначале попытайтесь четко усвоить содержание понятия, прояснить, в чем видится основная его сущность, а затем - выделите отличительные признаки этого понятия среди других;
- изучайте научные понятия в системе, раскрывая их связи и сущность

Рекомендации по выполнению письменной работы

- перед выполнением письменной работы повторите либо изучите грамматические правила по изучаемой теме, повторите лексический материал. Проработайте теоретический материал по изучаемой грамматической теме, выполните рекомендуемые упражнения на закрепление пройденного грамматического материала.
- составьте опорную схему или таблицу
- внимательно ознакомьтесь с заданием. Отметьте для себя непонятные моменты в формулировке задания, при необходимости обратитесь к преподавателю за разъяснением.
- отдельно отметьте из упражнения предложения либо задания, вызывающие наибольшее затруднение. При выполнении грамматических упражнений рекомендуется использовать схемы, таблицы из справочников по грамматике, при необходимости возможно использование словарей.
- при оформлении грамматических упражнений следует избегать ошибок, помарок. Записи выполняются письменно ручкой в тетрадь, либо в бланк для ответов на задание.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Костанайский филиал
Кафедра филологии

Методические рекомендации для подготовки к занятиям семинарского типа и к самостоятельной работе студентов по дисциплине (модулю) «Иностранный язык» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Преподавание русского языка и литературы» по образовательной программе
45.03.01 Филология

Версия документа - 1

стр. 12 из 20

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

4. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫПОЛНЕНИЮ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ СТУДЕНТАМИ

Самостоятельное изучение дисциплины «Иностранный язык» предусмотрено учебным планом направления подготовки. Самостоятельная работа студентов осуществляется при подготовке к практическим занятиям, а также при подготовке к текущим контролям и промежуточной аттестации. Важнейшей функцией самостоятельной работы является расширение и углубление изучаемого материала путем выполнения студентами самостоятельных работ по всем темам курса.

Самостоятельная работа требует самоорганизованности, мотивации к познавательной деятельности, устойчивого внимания к исследуемому материалу. Работа с учебно-методической и научной литературой по темам учебного курса будет более плодотворной, если переход от одного вопроса к другому будет осуществляться только после качественного усвоения предыдущего. При изучении дополнительных литературных источников важно обращать внимание на трактовку основных понятий, методы и практические примеры, которые представлены для наиболее наглядной демонстрации решения основных задач учебного курса.

Самостоятельная работа по дисциплине «Иностранный язык» предполагает выполнение следующих видов работ: письменная самостоятельная работа (задания для кратковременной самостоятельной работы, лексико-грамматические задания, задания по работе с текстом).

Рекомендации по выполнению письменной работы

- перед выполнением письменной работы повторите либо изучите грамматические правила по изучаемой теме, повторите лексический материал. Проработайте теоретический материал по изучаемой грамматической теме, выполните рекомендуемые упражнения на закрепление пройденного грамматического материала.

- составьте опорную схему или таблицу

- внимательно ознакомьтесь с заданием. Отметьте для себя непонятные моменты в формулировке задания.

- отдельно отметьте из упражнения предложения либо задания, вызывающие наибольшее затруднение. При выполнении грамматических упражнений рекомендуется использовать схемы, таблицы из справочников по грамматике, при необходимости возможно использование словарей.

- при оформлении грамматических упражнений следует избегать ошибок, помарок. Записи выполняются письменно ручкой в тетрадь, либо в бланк для ответов на задание.

Рекомендации по работе с текстом

Правильное понимание и осмысление прочитанного текста, извлечение информации,



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Костанайский филиал
Кафедра филологии

Методические рекомендации для подготовки к занятиям семинарского типа и к самостоятельной работе студентов по дисциплине (модулю) «Иностранный язык» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Преподавание русского языка и литературы» по образовательной программе 45.03.01 Филология

Версия документа - 1

стр. 13 из 20

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

перевод текста базируются на навыках по анализу иноязычного текста, умений извлекать содержательную информацию из форм языка. При работе с текстом на английском языке вы должны руководствоваться следующими общими положениями:

- Работу с текстом вы должны начать с чтения всего текста: прочитайте текст, обратите внимание на его заголовок, постарайтесь понять, о чем сообщает текст.
- Затем приступите к работе на уровне отдельных предложений. Прочитайте предложение, определите его границы. Проанализируйте предложение синтаксически: определите, простое это предложение или сложное (сложносочиненное или сложноподчиненное), есть ли в предложении усложненные синтаксические конструкции (инфинитивные группы, инфинитивные обороты, причастные обороты).
- Читайте абзац за абзацем, отмечая в каждом предложении, несущие главную информацию, и предложения, несущие главную информацию, и предложения, в которых содержится дополняющая, второстепенная информация.
- Определите степень важности абзацев, отметьте абзацы, которые содержат более важную информацию, и абзацы, которые содержат второстепенную по значению информацию. - Обобщите информацию, выраженную в абзацах, в смысловое (единое) целое.
- В ходе прочтения текста выпишите все незнакомые слова, при помощи словаря дайте перевод данным словам
- После завершения прочтения выделите основную идею текста (2-3 предложения), выразите свое мнение (рекомендуется использования вводных конструкций и фраз-клише для выражения своего мнения)

Персональная точка зрения

- I believe that ... (Я считаю, что ...)
- In my experience... (По моему опыту ...)
- I'd like to point out that... (Я хотел бы отметить, что ...)
- As far as I'm concerned... (Насколько я могу судить ...)
- Speaking for myself... (Если говорить о себе ...)
- In my opinion... (По моему мнению ...)
- Personally, I think... (Лично я думаю, ...)
- I'd say that... (Я бы сказал, что ...)
- I'd suggest that... (Я предложил бы, чтобы ...)
- What I mean is... (Я имею в виду ...)

Общая точка зрения

- It is thought that... (Считается, что ...)
- Some people say that... (Некоторые люди говорят, что ...)
- It is considered... (Считается ...)
- It is generally accepted that... (Принято считать, что ...)

Согласие с мнением других



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Костанайский филиал
Кафедра филологии

Методические рекомендации для подготовки к занятиям семинарского типа и к самостоятельной работе студентов по дисциплине (модулю) «Иностранный язык» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Преподавание русского языка и литературы» по образовательной программе 45.03.01 Филология

Версия документа - 1

стр. 14 из 20

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

- Of course! (Конечно!)
- You're absolutely right. (Вы совершенно правы.)
- Yes, I agree. (Да, я согласен.)
- I think so too. (Я тоже так думаю.)
- That's a good point. (Это хороший момент.)
- Exactly. (Именно!)
- I don't think so either. (Я не думаю так же.)
- So do I. (Я тоже.)
- I'd go along with that. (Я бы согласился с этим.)
- That's true. (Это правда.)
- Neither do I. (Я тоже.)
- I agree with you entirely. (Я полностью с вами согласен.)
- That's just what I was thinking. (Это как раз то, о чем я думал.)
- I couldn't agree more. (Я не могу не согласиться.)

Несогласие с чужим мнением

- That's different. (Это совсем другое дело.)
- I don't agree with you. (Я с Вами ...согласен.)
- However... (Тем не менее / Все же ...)
- That's not entirely true. (Это не совсем верно.)
- On the contrary... (Напротив ...)
- I'm sorry to disagree with you, but... (Извини, что не согласен с Вами, но ...)
- Yes, but don't you think... (Да, но Вы же не думаете ...)
- That's not the same thing at all. (Это не одно и то же.)
- I'm afraid I have to disagree. (Боюсь, я вынужден не согласиться.)
- I'm not so sure about that. (Я не так уверен в этом.)
- I must take issue with you on that. (Я не могу согласиться с вами по этому вопросу.)

5. КРИТЕРИИ ОЦЕНИВАНИЯ САМОСТОЯТЕЛЬНЫХ РАБОТ СТУДЕНТОВ, РАБОТЫ, ВЫПОЛНЯЕМОЙ НА ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАНЯТИЯХ

Контроль и оценка результатов обучения обучающихся осуществляются по балльно-рейтинговой системе оценки результатов обучения студентов.

Критерии оценивания устного опроса

«отлично» ставится, если студент полно излагает материал (отвечает на вопрос), дает правильное определение основных понятий; обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести необходимые примеры не только из учебника, но и самостоятельно составленные; излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка.

«хорошо» ставится, если студент дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для «отлично», но допускает 1–2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1–2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого.



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)

Костанайский филиал

Кафедра филологии

Методические рекомендации для подготовки к занятиям семинарского типа и к самостоятельной работе студентов по дисциплине (модулю) «Иностранный язык» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Преподавание русского языка и литературы» по образовательной программе 45.03.01 Филология

Версия документа - 1

стр. 15 из 20

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

«удовлетворительно» ставится, если студент обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил; не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.

«неудовлетворительно» ставится, если студент обнаруживает незнание большей части соответствующего вопроса, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал.

Общие критерии оценивания письменного перевода с английского языка

«отлично» - ставится в том случае, если содержание оригинала передано адекватно и полно, сохранены коммуникативно-прагматический потенциал текста и стилевые черты, не нарушены нормы переводящего языка, допускается 1 суммарная ошибка, кроме смысловой.

«хорошо» - ставится в том случае, если содержание оригинала передано адекватно и полно, сохранены коммуникативно-прагматический потенциал текста и стилевые черты, допущены незначительные нарушения норм переводящего языка, допускается не более 2-х суммарных ошибок, включая не более 1 смысловой.

«удовлетворительно» - ставится в том случае, если содержание оригинала передано не полностью, имеется некоторое искажение коммуникативно-прагматического потенциала текста и нарушение стилевых черт, допущены нарушения норм переводящего языка, допускается 4 полных суммарных ошибок, в том числе не более 2 смысловых ошибок.

«неудовлетворительно» - ставится в том случае, если перевод выполнен ниже требований, установленных для оценки «удовлетворительно»: смысл оригинала искажен, не соблюдены стилевые черты, искажен коммуникативно-прагматический потенциал текста, в языке перевода допущено много ошибок.

Критерии оценивания контрольной работы, лексико-грамматических заданий, кратковременной самостоятельной работы

«отлично» выставляется, если студент выполнил работу без ошибок и недочётов, допустил не более одного недочёта.


«хорошо», если студент выполнил работу полностью, но допустил в ней не более одной негрубой ошибки и одного недочёта, или не более двух недочётов.

«удовлетворительно», если студент правильно выполнил не менее половины работы или допустил не более двух грубых ошибок, или не более одной грубой и одной негрубой ошибки и одного недочёта, или не более двух-трех негрубых ошибок, или одной негрубой ошибки и трех недочётов, или при отсутствии ошибок, но при наличии четырех-пяти недочётов, допускает искажение фактов.

«неудовлетворительно», если студент допустил число ошибок и недочётов превосходящее норму, при которой может быть выставлено «удовлетворительно», или если правильно выполнил менее половины работы.

Критерии оценивания чтения, работы с текстом

«отлично» - ставится в том случае, если коммуникативная задача решена и при этом

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Костанайский филиал Кафедра филологии			
Методические рекомендации для подготовки к занятиям семинарского типа и к самостоятельной работе студентов по дисциплине (модулю) «Иностранный язык» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Преподавание русского языка и литературы» по образовательной программе 45.03.01 Филология			
Версия документа - 1	стр. 16 из 20	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

обучающиеся полностью поняли и осмыслили содержание прочитанного англоязычного текста в объёме, предусмотренном заданием, чтение обучающихся соответствовало программным требованиям.

«хорошо» - ставится в том случае, если коммуникативная задача решена и при этом обучающиеся полностью поняли и осмыслили содержание прочитанного англоязычного текста за исключением деталей и частностей, не влияющих на понимание этого текста, в объёме, предусмотренном заданием, чтение обучающихся соответствовало программным требованиям.

«удовлетворительно» - ставится в том случае, если коммуникативная задача решена и при этом обучающиеся поняли, осмыслили главную идею прочитанного англоязычного текста в объёме, предусмотренном заданием, чтение обучающихся в основном соответствует программным требованиям.

«неудовлетворительно» - ставится в том случае, если коммуникативная задача не решена, обучающиеся не поняли прочитанного англоязычного текста в объёме, предусмотренном заданием, чтение обучающихся соответствовало программным требованиям.

Критерии оценивания результатов тематической дискуссии

«отлично» - студент ясно изложил суть обсуждаемой темы, проявил логику изложения материала, представил аргументацию, ответил на вопросы участников дискуссии;

«хорошо» - студент ясно изложил суть обсуждаемой темы, проявил логику изложения материала, но не представил аргументацию, неверно ответил на вопросы участников дискуссии;

«удовлетворительно» - студент ясно изложил суть обсуждаемой темы, но не проявил достаточную логику

изложения материала, но не представил аргументацию, неверно ответил на вопросы участников дискуссии;


«неудовлетворительно» - студент плохо понимает суть обсуждаемой темы, не смог логично и аргументировано участвовать в обсуждении;

Критерии оценивания результатов решения типовых коммуникативных задач, лексической игры

«отлично» - студент ясно изложил условие задачи, решение обосновал точной ссылкой на изученный материал; ставится за работу, выполненную без ошибок и недочетов, должны быть выполнены не менее 85% заданий.

«хорошо» - студент ясно изложил условие задачи, но в обосновании решения имеются сомнения; ставится за работу, при наличии в ней не более одной негрубой ошибки и одного недочета, не более трех недочетов. Должны быть выполнены от 67 до 84% заданий.

«удовлетворительно» - студент изложил условие задачи, но решение обосновал формулировками при неполном использовании понятийного аппарата дисциплины; ставится, если студент правильно выполнил не менее 50% всей работы или допустил не

 МИНОБРНАУКИ РОССИИ Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ») Костанайский филиал Кафедра филологии			
Методические рекомендации для подготовки к занятиям семинарского типа и к самостоятельной работе студентов по дисциплине (модулю) «Иностранный язык» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Преподавание русского языка и литературы» по образовательной программе 45.03.01 Филология			
Версия документа - 1	стр. 17 из 20	Первый экземпляр _____	КОПИЯ № _____

более одной грубой ошибки и двух недочетов, не более одной грубой и одной негрубой ошибки, не более трех негрубых ошибок, одной негрубой ошибки и трех недочетов, при наличии четырех-пяти недочетов.

«неудовлетворительно» - студент не уяснил условие задачи, решение не обосновал, ставится, если число ошибок и недочетов превысило норму для оценки «неудовлетворительно» - или правильно выполнено менее 50% всей работы.

Критерии оценивания работы с глоссарием:

"отлично" - 95 – 100 % правильно выполненного задания

"хорошо" - 75 – 89 % правильно выполненного задания

"удовлетворительно" - 50 – 74 % правильно выполненного задания

"неудовлетворительно" - менее 50 % правильно выполненного задания

Критерии оценивания чтения, работы с текстом

«отлично» - ставится в том случае, если коммуникативная задача решена и при этом обучающиеся полностью поняли и осмыслили содержание прочитанного англоязычного текста в объёме, предусмотренном заданием, чтение обучающихся соответствовало программным требованиям.

«хорошо» - ставится в том случае, если коммуникативная задача решена и при этом обучающиеся полностью поняли и осмыслили содержание прочитанного англоязычного текста за исключением деталей и частностей, не влияющих на понимание этого текста, в объёме, предусмотренном заданием, чтение обучающихся соответствовало программным требованиям.

«удовлетворительно» - ставится в том случае, если коммуникативная задача решена и при этом обучающиеся поняли, осмыслили главную идею прочитанного англоязычного текста в объёме, предусмотренном заданием, чтение обучающихся в основном соответствует программным требованиям.

«неудовлетворительно» - ставится в том случае, если коммуникативная задача не решена, обучающиеся не поняли прочитанного англоязычного текста в объёме, предусмотренном заданием, чтение обучающихся соответствовало программным требованиям.

Критерии оценивания монологической и диалогической речи (работа в малых группах, задания на говорение)

«отлично» - ставится в том случае, если общение осуществилось, высказывания обучающихся соответствовали поставленной коммуникативной задаче и при этом их устная речь полностью соответствовала нормам английского языка в пределах программных требований для данного курса.

«хорошо» - ставится в том случае, если общение осуществилось, высказывания обучающихся соответствовали поставленной коммуникативной задаче и при этом обучающиеся выразили свои мысли на английском языке с незначительными отклонениями от языковых норм, а в остальном их устная речь соответствовала нормам английского языка в пределах программных требований для данного курса.

«удовлетворительно» - ставится в том случае, если общение осуществилось,



МИНОБРНАУКИ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)
Костанайский филиал
Кафедра филологии

Методические рекомендации для подготовки к занятиям семинарского типа и к самостоятельной работе студентов по дисциплине (модулю) «Иностранный язык» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Преподавание русского языка и литературы» по образовательной программе 45.03.01 Филология

Версия документа - 1

стр. 18 из 20

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

высказывания обучающихся соответствовали поставленной коммуникативной задаче и при этом обучающиеся выразили свои мысли на английском языке с отклонениями от языковых норм, не мешающими, однако, понять содержание сказанного.

«неудовлетворительно» - ставится в том случае, если общение не осуществилось или высказывания обучающихся не соответствовали поставленной коммуникативной задаче, обучающиеся слабо усвоили пройденный материал и выразили свои мысли на английском языке с такими отклонениями от языковых норм, которые не позволяют понять содержание большей части сказанного.

Критерии оценивания словарного диктанта

Словарный диктант (диктант-перевод, диктант по определениям, диктант по синонимам или антонимам, диктант по картинкам)

Критерии: правильно подобранное слово, орфографическое оформление

"отлично" - 95 – 100 % правильно выполненного задания

"хорошо" - 80 – 94 % правильно выполненного задания

"удовлетворительно" - 60 – 79 % правильно выполненного задания

"неудовлетворительно" - менее 60 % правильно выполненного задания

Для сдачи экзамена студент выполняет контрольную работу. Продолжительность – 90 минут.

Контроль и оценка результатов обучения обучающихся осуществляются по балльно-рейтинговой системе оценки результатов обучения студентов.

При подведении итоговой оценки по дисциплине учитываются баллы: суммарный балл текущей успеваемости в течение семестра, а также баллы, полученные при прохождении рубежных контролей и экзамена.

Балльно-рейтинговая система оценивания

Оценка («отлично» или «зачтено») - 90-100 баллов

Оценка («хорошо» или «зачтено») -75-89 баллов

Оценка («удовлетворительно» или «зачтено») - 50-74 баллов

Оценка («неудовлетворительно» или «не зачтено») - 0-49 баллов

6. МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО РАБОТЕ С ЛИТЕРАТУРНЫМИ ИСТОЧНИКАМИ

Изучение дисциплины «Иностранный язык» базируется на материалах литературных источников, представляющих собой учебники, практикумы, монографии, учебные пособия и др. Литературные источники по дисциплине составляют перечень, содержащий источники, относящиеся к основной литературе, дополнительной литературе и ресурсному обеспечению электронно-библиотечных систем.

Литературные источники, необходимые для изучения каждой отдельной темы курса «Иностранный язык» студенты могут найти в библиотеке и читальном зале филиала, а также на сайтах электронных библиотечных систем удаленного доступа:



МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Челябинский государственный университет» (ФГБОУ ВО «ЧелГУ»)

Костанайский филиал

Кафедра филологии

Методические рекомендации для подготовки к занятиям семинарского типа и к самостоятельной работе студентов по дисциплине (модулю) «Иностранный язык» по основной профессиональной образовательной программе высшего образования – программе бакалавриата «Преподавание русского языка и литературы» по образовательной программе 45.03.01 Филология

Версия документа - 1

стр. 19 из 20

Первый экземпляр _____

КОПИЯ № _____

Электронно-библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» <http://biblioclub.ru> (договор оказания информационных услуг от 05.04.2018 № К-0713-Р с дальнейшим продлением),

Электронно-библиотечная система «ЛАНЬ» <http://e.lanbook.com/> (лицензионный договор от 23.08.19г. № КБ-1498-Р),

Электронно-библиотечная система «Юрайт» <http://urait.ru>

Научная электронная библиотека eLIBRARY <http://elibrary.ru/defaultx.asp> (договор от 26.12.2018г. № К – 3156 -Р.).

Информационно-правовой портал «Гарант» [Электронный ресурс]: сайт. - <https://internet.garant.ru/>

ГЛОССАРИЙ.RU [Электронный ресурс]: служба тематических толковых словарей: сайт. – URL: <http://www.glossary.ru/>

ГРАМОТА.РУ [Электронный ресурс]: справочно-информационный портал / Портал «Грамота.ру». – URL: <http://www.gramota.ru/>

Encyclopedia Britannica [Электронный ресурс]: сайт. – URL: www.britannica.com

Oxford University Press [Электронный ресурс]: электронный словарь: сайт. – URL: www.oup.com

Longman Dictionary of Contemporary English Online [Электронный ресурс]: электронный словарь: сайт. – URL: www.ldoceonline.com

Самостоятельная работа с литературными источниками является наиболее эффективным методом получения знаний по изучаемому курсу, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала, формирует у студентов собственное отношение к изучаемой проблеме. Более глубокому раскрытию вопросов способствует работа с дополнительной литературой, рекомендуемой преподавателем по каждой теме лекционного и практического занятия. Работа с литературными источниками, относящимися к дополнительной литературе, позволяет студентам проявить свою индивидуальность в рамках публичных выступлений, выразить широкий спектр научных мнений по изучаемым вопросам. При выполнении самостоятельных работ студентами допускается использование иных прогрессивных литературных источников (диссертационных исследований, научно-публицистических статей, нормативных правовых актов и т.д.)